

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>Vorwort</b>	<b>7</b>
<b>I. WISSENSCHAFTLICHE BEITRÄGE</b>	
LUCIE ANTOSÍKOVÁ JAN BUDNÁK/ EVA SCHÖRKHUBER: Der Österreich-Spiegel? - Jifi GruSas Essays <i>Beneš als Österreicher</i> und die <i>Gebrauchsanweisung für Tschechien und Prag</i> als Beispiele transkulturellen essayistischen Schreibens	13
ELISABETH TROPPER: Hybride und Monster im ‚Dritten Raum‘. Michael Stavarics <i>Terminifera</i> aus interkultureller Perspektive	33
JOHANN GEORG LUGHOFER: Konstruktion kultureller Identität bei Ivan Ivanji	49
GERLINDE STEININGER: Die (Ohn)Macht der Zugehörigkeit: Das Werk von Viktorija Kocman	67
NATALIA SHCHYHLEVSKA: Gender, Geschichte und Gewalt in der österreichischen Literatur russischer Migrantinnen	g5
MONIKA RIEDEL: Frau - Migration - Identität. Julya Rabinowichs Roman <i>Die Erdfresserin</i>	103
SILVIA ULRICH: Angekommensein <i>ist</i> Unterwegssein. Zur Neudeutung der Begriffe ‚Flucht‘ und ‚Wohnen‘ bei Fred Wander	119
ANNABABKA: „wir haben ein land aus Worten“ - Semier Insayifs Roman <i>Faruq</i>	137

## II. MISCELLANEA AUSTENSIA

- JANA HRDLICKOVÄ: Hermetik und die Shoah bei Paul Celan und Nelly Sachs 155
- VERONIKA JICÍNSKÄ: Unmusikalische Musik Kafkas und musikalische Musik Brods: Max Brods Übersetzung des Librettos von Janáceks *Jenůfa* und Franz Kafkas Kommentar 171

## III. REZENSIONEN

- Akstinat, Björn (Hg.) (2012/2013): Handbuch der deutschsprachigen Presse im Ausland.* Berlin: Internationale Medienhilfe (*Tereza Pavlickovä*) 191
- Cornejo, Renata/Piontek, Sławomir/Sellmer, Izabela/Vlasta, Sandra (Hgg.) (2014): Wie viele Sprachen spricht die Literatur? Deutschsprachige Gegenwartsliteratur aus Mittel- und Osteuropa.* Wien: Praesens (*Monika Wolting*) 192
- Fialová, Ingeborg (2013): Dejiny nemecké židovské literatury do roku 1914.* Olomouc: UP v Olomouci (*Jana Hrdlickovä*) 194
- Gonzales Rey, Isabel (Hg.) (2013): Phraseodidactic Studies on German as a Foreign Language/ Phraseodidaktische Studien zu Deutsch als Fremdsprache.* Hamburg: Verlag Dr. Kovač (*Hana Bergerovä*) 196
- Jicinská, Veronika (2014): Böhmisches Themen bei Fritz Mauthner und Auguste Hauschner.* Ústí nad Labem: FF UJEP (*Klaus Schenk*) 198
- Kumiega, Lukasz (2013): Rechtsextremer Straßendiskurs in Deutschland.* Frankfurt am Main: Peter Lang (*Georg Schuppener*) 200
- Malý, Radek (2012): Domovem v jazyce. České čtení Paula Celana.* Olomouc: Periplum (*Peter Drews*) 203
- Moraldo, Sandra M./Missaglia, Federica (Hgg.) (2013): Gesprochene Sprache im DaF-Unterricht. Grundlagen -Ansätze - Praxis.* Heidelberg: Universitätsverlag (*Marek Schmidt*) 205

<i>Pavlicková, Tereza (2013): Die Entwicklung des Nationalitätenkonflikts in der Znaimer deutschen Presse 1850-1938. Olomouc: UP v Olomouci (Ingeborg Fialová-Fürstová)</i>	<b>207</b>
<i>Penkwitt, Meike (Hg.) (2012): Die Erinnerungstexte der Autorin Erica Pedretti. Würzburg: Königshausen &amp; Neumann (Renata Cornejo)</i>	210
<i>Penkwitt, Meike (2013): Erica Pedretti. Kontrapunktik, Räumlichkeit und Materialität der Sprache als Prinzipien der Textorganisation. Königshausen &amp; Neumann (Renata Cornejo)</i>	<b>212</b>
<i>Sebestová, Irena (Hg.) (2013): Interkulturelle Dimensionen in der deutschsprachigen Literatur. Ostrava: FF OU v Ostrava (Miroslav Urbanec)</i>	214
<i>Ulbrecht, Siegfried/Platen, Edgar (Hgg.) (2012): Peter Härtling. Germanistikavica, Jg. 23, Heft 2/2012 (Jarmila Jehlicková)</i>	217
<b>IV. AKTUELLE BERICHTE</b>	
<i>Repräsentationen der verlorenen Heimat in der deutschsprachigen Literatur Böhmens, Mährens und Schlesiens. Internationale Tagung in Vitoria-Gasteiz, 27.-29. Juni 2013 (Carme Bescansa)</i>	223
<i>Transnationale Repräsentationen von Flucht und Vertreibung der Deutschen nach dem Zweiten Weltkrieg (Deutschland-Polen - Tschechien - Slowakei). Internationale Tagung an der Universität Lille 3, 20.-22. März 2014 (Meike Penkwitt)</i>	<b>225</b>
<i>„Ende einer Ära. 1914 in den Literaturen der Donaumonarchie und ihrer Nachfolgestaaten“. 22. Franz Werfel-StipendiatInnen-Tagung in Wien, 28.-29. März 2014 (Jitka Pavlišová)</i>	228
<i>Projekt SpoluRosteme :: Zusammen Wachsen::: 30 Jahre GFPS-Geschichte im Kontext der gesellschaftlichen Entwicklung in Mittel- und Osteuropa. Internationales Seminar in Ústi nad Labem, 3.-6. April 2014 (Jan Zahrádka)</i>	231
<i>Zentren und Peripherien. Deutsch und seine interkulturellen Beziehungen in Mitteleuropa: „Macht und Ohnmacht. Hegemonialität und Marginalität in</i>	

den Literaturen Mitteleuropas". IV. Kongress des MGV in Erfurt, 10.-12. April 2014 (Robert Rduch)	234
<i>Eine „Nomadisierung der Moderne“? Interdisziplinäre Perspektiven der Interkulturalitätsforschung.</i> Internationale Tagung am Internationalen For- schungszentrum Chamisso-Literatur an der Universität München, 26.-28. Juni 2014 (Klaus Hübner)	236
„Deutsch ohne Grenzen“. Tagung des Germanistenverbandes der Tsche- chischen Republik in Ceske Budějovice, 16.-18. September 2014 (Zdeněk Pecká)	239
<i>Frieden und Krieg im mitteleuropäischen Raum.</i> Historisches Gedächtnis und literarische Reflexion. Kolloquium der Österreich-Bibliotheken im Ausland. Tschechische Republik, 20.-27. September 2014 (Krzysztof Huszcza)	242
Englische Abstracts	246
Verzeichnis der Beiträger/innen	250
Verzeichnis der Gutachter/innen	256